

TORONTÁLI KÖZLÖNY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Nagykikindán.

Egyesült „Kikindai Közlöny” és „Felső Torontál”

Megjelenik: vasárnap és csütörtökön.

Előfizetési díj:

Póstán küldve, vagy házhoz hordva: Egész évre 14 kor
Félévre 7 kor. Negyedévre 3 kor. 50 fill.

Egy szám 20 fillér.

A magyar kereskedelemről.

Mi az oka annak, hogy nyers termelésünk értékesítésében nem segédkezik nekünk egy magyar kereskedelem? Mi az oka, hogy Isten és a természet, a földrajz és a termelési viszonyok nyújtotta előnyöket ki nem bírjuk használni? Mi az oka, hogy nem a magyar az ura a Balkán gazdasági életének? Mi az oka, hogy a legnagyobb magyar álma még mindig csak álom és nem vagyunk a Kelet angoljai? A főhiba, a legfőbb hiba a mostani magyar kereskedelemben keresendő.

A mai magyar kereskedelem nem önálló, nem nemzeti kereskedelem, de exoziturája a gazdasági Ausztriának, az osztrák ipari termelésnek élelmes közvetítői kara. Fővárosi kereskedelmi házaiknak és ide érte a legnagyobbakat, a legtekintélyesebbeket is, kilencztedrésze ügynökség, bizományi raktár. Nem a nemzeti termelést, de Szilézia vásznát, Morvaország posztóját, Csehország üveg és szövőiparát szolgálják, értékesítik, terjesztik. Vagyonukat, nem egy tekintélyes, hatalmas vagyont, ennek a külföldi, ennek

az osztrák, ennek a cseh, morva iparnak provizióján szervezték. Természetes hogy akár öntudatosan, akár öntudatlanul, inkább a külföldi gyár, a megbízó felé hajlik a kereskedő, onnét él, oda fűzik anyagi existenciájának minden szálat, a kalmár pedig a platonikus hazafiasságnak sohasem volt embere. De a magyar kereskedelemnek jelenlegi a külföld provizióján élő állapotának meg van egy másik, nagy nemzeti hátránya is és ez, hogy a magyar kereskedő ma öntudatlanul bár, de mégis, legnagyobb, legerősebb akadálya egy keletkezendő magyar iparnak.

Értsük meg jól! Az ujonnan épülendő és prosperáló magyar posztógyár konkurrensé lenne a sziléziai posztógyárnak, a magyar vaszon kiüzné a rumburgi, a magyar daróc a morvát, a magyar bőripar az osztrákot tenné lehetetlené. Ez kenyérkérdés. Az élelmes kereskedő az alakuló magyargyárnak ártani fog, ahol csak bír. Az árakkal könnyen versenyezhet, lévén az általa képviselt gyár régi és hatalmas, a magyar gyár zsenge és fejlődő és míg a külföldi gyárnak Magyarország csak a

piacz egy része, ahol a konkurrenczia legyőzése czéljából ideig-óráig kibírja az alacsony árakat, addig a nagy világon a magyar ipar számára e földön kívül nincsen hely! Amint látjuk, a magyar kereskedelem, mai közvetítői szerepében, mint a külföldtől függő Zwischenhandel öntudatlanul bár, talán nem is rosszakaratulag, de mégis leghatalmasabb, legfélelmetesebb, leggyilkosabb ellenfele a magyar ipar fejlődésének.

A másik baj, kereskedelmünk sült német volta. Német a levelezés, német a könyvelés, német az üzleti nyelv, német a czégtábla, németül ír a külföldi gyárnak, németül ír az utazójának, németül a vevőnek, a főnök németül beszél az alkalmazottal, ugyanugy beszélnek ezek egymás közt. Németül irnak, olvasnak, beszélnek és csak természetes, hogy németül gondolkodnak, németül éreznek is.

A magyar mezőgazdaság, a magyar ipar érdekeit pedig csak valóban nemzeti, sovén magyar kereskedelem védheti, szolgálhatja. Olyan, amely magyar szíve mélyéig, magyar minden porcikája, vérének minden cseppje, idegeinek minden sejtje.

TÁRCA.

Holnap.

„Holnap!”

Számtalanszor, mindennap, sokszor közönyösen, üzletszerűleg, majd szorongva, bizonytalanul, többnyire biztos reménnyel ejtsük ki e szót.

Little Bob, te bátorszívű gyermek, reményteljes örömujjongással kiáltottad te is, a midőn hosszas fáradságod czélját elérni vélted. Holnap! végre valahára holnap!

Nem csoda hát, ha a kis Bob gyermekes hosszúságában már hosszabb idő óta azt képzelte, hogy Mr Wasszon tanítómestere és örökbefogadója a többi tanítványok mellett háttérbe szorítja. A fiu Margit és Lujzával majdnem egykoru volt. Együtt kezdték meg a tanulást, s anélkül hogy jóakarásban és szorgalomban megelőzték volna egymást, szépen haladtak tudományukban. És Bobtól mégis meg volt tagadva, hogy nehéz művészetét nyilvánosan bemutatthassa, míg ellenben a lányok a cirkus eladásában minden este felléptek, majd a kettős műgrással, majd a kettős tánc lépés jelenetével lóháton. Hát az ő nehéz és keserves tanuló éveinek sohasem lesz vége? Hát örökké csak azért

fáradjon és kinlódjék, hogy kora reggel vagy délben csak a lovászlegények és kocsisokból álló közönség előtt mutathassa be tudományát?

De Mr. Wattsonnak eszeágába sem volt, hogy hogy Bob sokkal tehetségesebb, mint hogy csak kezdetleges kontárkodással kezdje meg pályáját, lépésről lépésre haladva az előismerésig. Csak mint képzett művész léphet fel a bíráló közönség előtt. Akkor aztán hihetetlen, mint egy meteor tűnik fel a „Liste Bob” a művészet egén és a Wattson családnak újabb dicsőséget és — kétszeres jövedelmet szerez.

Most végre elérkezett az idő. Bartolini cirkusza, a melynek személyzetéhez a Wattson család tartozott, az új csillag fellépését holnapra jelentette. Ezer reménnyel telve várta a kis Bob a rég óhajtott megváltó pillanatot.

— Ugye papa még 24 — és 12 anynyi mint 36 óra! szólt a mint az előadást megelőző napon felébredt.

— Igen. Mr. Wattson egy szóval sem mondott soha többet a szükségessé.

— Mikor próbálják ma? Reggel vagy délben?

— Délben.

Mind a mellett nyolcz és kilencz óra közt a cirkusza szaladt. A türelmetlen ség miatt nem volt otthon maradása. Ha a többiek próbáját nézi, eltelik az idő. A legszélső földszinti ülőhelyek egyikében te-

lepedett le és élénk érdeklődéssel nézte a próbákat. Ama tiszteletbe, a mellyel a kiváló művészek iránt viseltetett, ma már a kartársi érzületnek némi érzete vegyült. Meglehetősen egyenjogositottnak képzelte magát.

Legfőképen emelte önrzetét az a körülmény, hogy mindanyian a holnapi est fontos eseményéről beszéltek és minden egyes érdeklődött iránta. Nemcsak a művészek, — hanem a kapus, a pinczerek — sőt még a takarítónők is!

Tizenegy óra tájban megjelent Bartolini igazgató is a próbára. Üzleti dolgokról beszélt, aztán a zártzökek mellett az istállóba kellett menni.

Bob tiszteletteljesen állt fel helyéről és köszönt, a főnök barátságosan nyújtott kezét a fiunak és nyájasan kérdezte:

— Nos, meg volt már a próbád?

— Nem, csak délután lesz.

— Ugy? No, aztán szed össze magad! — Várjál csak. Eppen eszembe jut, hogy zeneszó mellett próbálhatnál. Mondá meg a karmesternek, hogy két órára rendelje ide embereit.

Bob sugárzott az örömtől.

Zeneszó mellett! zene mellett! Most már Margit és Lujza semmiben sem voltak előnyben. A fiu gyorsan távozott a köröndből, hogy az előcsarnokban beárja a karmestert. Türelmetlen volt, mert lassan mult az idő. Azon töprenkedett, ne

Harmadik hiba és ez nagy beszámítás alá eső hiba, hogy a magyar kereskedelemnek nincsenek meg a tradíciói. A magyar kereskedőt, nem mint a német Handelsherrt, a holland rhedert, mynhert, az évszázados angol üzletek tulajdonosait egy régi, hagyományos elv vezeti. Ez a régi üzlet, mely apától fiúra, fiuról unokára, nemzedékről-nemzedékre szállt, odakötötte a családot az üzlethez, akár a gazdát a föld.

De nálunk? Hol itt a régi, a fokunkint, lassan megbízhatóan szolidan dolgozó kereskedelem?

Ellenkezőleg, az elv, az egyedüli elv, mely nálunk üzletet irányít, kereskedőt vezérel: a spekuláció és a rohamos meggazdagodás, a hangyamunkát egy nap alatt végezni, gyümölcsét éjszakára learatni, élvezni, ez nálunk az ideál, az eszmény.

Az igaz, kereskedőházaink nem régen alakultak, javarészüik tegnapi keletű.

Helyes. Hát kezdjék el a munkát most. Neveljék fiaikat kereskedőkké, intelligens, értelmes, magyar kereskedőkké! E helyett látjuk, hogy fogja el kereskedőinket az iskolabetegség, mint küldik fiaikat orvosoknak, küldik a tulzsfolt jogi pályára, küldik hivatalnoknak, mérnöknek, csak éppen kereskedőknek nem!

Ne egyetemre, de kereskedelmi akadémiákba küldjétek a fiaitokat, magyar kereskedők!

Ne diplomás koldusokat, de értelmes, hazafias, magyar kereskedőket neveljétek belőlük, másképp a jövő kereskedelme újra a bevándoroltak, műveletlenek, idegenek és nem szolidak hadából fog rekrutálódni.

Nekünk pedig művelt feladattal tudó, hivatása magaslatán álló magyar kereskedőkre van szükségünk,

mert különben az óhaj óhaj marad és nagy Széchenyink szobra alá sosem gyülekezhetünk, mint a Kelet angoljai. M.

HIREK.

— **Elnökválasg.** A zsidóhitközségben uralkodó állapotok folytán Dózs a Himér, leköszönt az elnöki állásról. Dózsát már két ízben választották a zsidóhitközség elnökévé. — Mint hírlík, a megüresedett elnöki állásra Dr. Schwarez József, a zsidó szent egylet elnöke pályázik.

— **Eljegyzés.** Költő András m. kir. posta és táviratvizit eljegyezte Búcher Boriska kisasszonyt Grabáczról.

— **Esküvő.** Hollinger Jakab helybeli kereskedő folyó hó 24-én vezeti oltárhoz Szabó mártát, Szabó István városi virilis leányát.

— **Alakuló gyűlés.** Ó császári és királyi József főherceg magas védnöksége alatt álló magyar állami alkalmazottak nyugdíj egyesületének nagyikindai fiok testülete folyó 17-én tartotta alakuló értekezletét. Az értekezleten az állami alkalmazottak — akik ezen nemes célú egyesületnek tagjai, teljes számban jelentek meg s miután az itt levő tagok száma már a 20-at elérte Az alapszabályok értelmében a helyi vezetőség megalakítását elhatározták. Megválasztották első bizalmi férfinak Balázs György második bizalmi férfinak Mész József Pfapp Sándor pénztárnoknak Jenei Istvánt jegyzőnek és Spang Mihályt ellenőrnek: Azonkívül választottak még 4 bizaltsági és 2 felügyelő bizaltsági tagot.

— **Vasutasok strájkja.** Tegnap kiütött az egész országban a vasutasok strájkja. Egyetlen vonat sem közlekedik. Posta sem érkezett. Árukat nem vesznek fel, sem ki nem adnak. Mindannyian egyért és egy mindnyajáért jelszavukat beváltották. Hogy meddig tart a strájk, azt tudni nem lehet, de hogy nagy károkat okoz, az már biztos.

— **Öngyilkosság.** Megrendítő drámáról hoztak hírt a lapok Módosról, mely gyászba, fájdalomba döntötte a Zsiross és Horváth emlékeket. Horváth Z. törökbecsei főszolgabíró neje az elmúlt szombaton Módoson szülei házával agyonlőtte magát. A fiatal, 26 éves asszonyt hétfőn délután helyezték a módosi családi sírboltban örök nyugalomra.

— **Hirtelen halál.** Kiss József helybeli lakos hétfőn éjjel fúladas következtében hirtelen meghalt. Kiss József a búcsu-

— Szabad, felelte Mr Wattson.

A fiu oda volt a boldogságtól. Jelmében, zene mellett. — Minden ugy mint holnap este.

Nevelőapja öltözékjében öltözködött fel. Testszinü trikó, rövid világoskék bársony nadrág ezüst csillagokkal és hasonló színü gallér. Ez volt az egész pompa. De a fiu nagyon szépnak találta és elragadtatva nézegette magát a tükörben. Ez egész építmenyben köztudomásu volt, hogy Mr Wattson legfiatalabb növendékének a főpróbája lesz. Majdnem valamennyi tag megjelent, mindenki érdeklődött a fontos esemény iránt, csak a zenészek nem. Legnagyobb része távollétével tündöklött. Csak a hegedűsök, egy fuvolás, egy trombitás és egy dobos jött meg az egész zenekarból.

— No, a hiányzó hangszereket majd a karba képzelheti magának az öreg, monda a karmester amint embereit számba vette.

Mr Wattson intésére elővezették Bob szürkéjét. A zenekar is meg kezdte művelődését. Egy nyomoruságos macskazene szólt meg, a mely a jelenlevőket óriási derűltégre hangolta. De Bob komoly maradt; keserü bánat fogta el, hogy öröme nek egy része meghiusult. Csak az vigasztalta, hogy holnap kedvelt dala majd szében fog hangzani.

— Co on, vezényelte Mr Wattson ostorával pattantva.

(Folytatás következik.)

sok előnékesse volt sok éven át és híres volt arról, hogy a legrezgőbb hangja volt a környékbeli összes búcsúnékesek között. Az öreg énekes halálát az akkor napévezett sok pálinka okozta, melytől rosszul lett és hányás közben megfuladt.

— **Meglopott szatócs.** Mahler József né szatócs feljelentést tett a rendőrségen, hogy f. hó 16-án este egy ismeretlen fiatal paraszt legény jött az üzletébe szivar-kát kért. Mig ő szomszédos a szobában járt, az alatt záratlan pénzes fiokból 103 korona kész pénzt ellopott.

— **Boszu a sértésért.** Véres boszút állt a minap Popov Vitályos gaádi legény Nikolics Zsiva ottani fiatalemberen. Nikolics ugyanis nemrégiben egy táncmulatság alkalmával azzal sértette meg Popovot és ennek Kumria nevü 15 éves nővérét, hogy tánc közben elvette a leány nővérendőjét s azt kettéhasítva a jelenlevők szemeláttára a két tesvér arcába dobta, a mi nagy meggyalázást jelent. E miatt történt azután, hogy Popov az utczán reálesztett meggyalázójára, a kit előbb felpofozott, majd hátba szurt. Nikolics, a kit az utczán járók mentettek ki Popov kezei közül, másnap feljelentette az esetet a csendőrségnek, mely a boszuálló legény ellen megindította az eljárást.

— **Országos vásár.** A második országos vásár a mai nappal veszi kezdetét a dísnövásárral, mely után a zzarvasmarha és szombaton a lóvásár következik.

— **Egy budavári hős sirja Német-Csanádon.** Német-Csanád derék német lakossága most hazafias mozgalmat indított. Diszes siremléket akar ugyanis állítani Szepesán György honvédnek, akiről Budavára ostrománál résztvett 48-as honvédek közül sokan határozottan állítják, hogy ő volt az, aki 1848. május 21-én Budavár ostrománál először tüzte a magyar lobogót a vár falára. Érdekes, hogy Szepesánt Német-Csanád községe fogadta föl honvédeknek 300 pengő forintokért, a kialakított bért Szepesán azonban nem vette föl. Szepesán a szabadságharc után Német-Csanádon huzódott meg s itt is halt el az ötvenes évek végén tüdővészben, a melyet a harcban szerzett. Sirja eddig jeltelenül állt a német-csanádi temetőben, most azonban a község lakossága diszes siremlékekkel akarja róni kegyeletét Szepesán iránt.

— **Tejszövetkezet Törökbecsén.** A megyei gazd. egyesület buzgólkodása következtében vármegyei tejszövetkezeteink száma ismét egygyel szaporodott, amennyiben vasárnap megalakult a törökbecsei tejszövetkezet. Az alakuló közgyűlésen a megyei gazd. egyesület részéről megjelentek Marton Andor egyleti titkár és Petrás György a gazd. egylet vándortanítója, kik a szükséges felvilágosításokat megadták az érdekeltségnek és szakszerűen fejtegették a nagy gazdasági előnyöket, melyek a tejszövetkezet által, ha az okosan fog vezetni, a gazdákra háramlani fognak. A törökbecsei tejszövetkezeten kívül ez időszert vármegyénkben 40 tejszövetkezet van működésben.

— **Akadémiái birkozás.** A mult vasárnapra hirdetett akadémiái birkozás, mely Sándorffy magyarországi bajnok birkozó és Valdapffel mesterbirkozó által lett volna bemutatandó ma csütörtökön este 6 órakor fog ugyancsak a gymnázium torna csarnokában a már meghívott vendégek előtt bemutatni. A meghívottakat ezúton — külön értesítés nélkül — ezenel újból meghívja a két athléta. Sándorffy társával Valdapffellel ezúttal a birkozásnál alkalmazni szokott összes fogásokat és ellenfogásokat fogja demonstrálni és a kellő magyarázattal kíséreni. A mindenesetre érdekes bamutatást úri közönségünk nem fogja elmulasztani megnézni.

— **Tűzek.** Kétszer is megkondult a város háza törnyán a tüzet jelentő harang. A tüzeseteknek egy ház és egy szalmakazal esett áldozatul. A ház Beleszity Száva tulajdonát képezte és biztosítva volt. A szalmakazal Berár Mitáé volt.

— **Gyilkosság a tanyán.** Mokrinból jelentik nekünk, hogy f. hó 18-án este Br-

kérjen-e egy zene darabot és melyiket? Végre elhatározta, hogy kedvenc darabját kéri, a melyet a mandolinon kísér, ha Margit és Lujza éneklík. Egy szláv népdal volt az; érzélgős szövege is, a dallama is: vig versében a következő:

„Sok éven át kitarással túrtünk,
De holnap már az oltár elé lépünk.
Holnap, végre holnap én kedvesem.“
Bob egy óra hosszánál tovább várakozott, míg végre a karmester megjött. A fiu közlése bosszantotta.

— Két órakor zenepóba? dörmögte. Nevelőapja. Hogy szedjem én most össze embereimet?

De meg kellett hajolnia az igazgató kívánsága előtt és meghagyta egy szolgának, hogy értesítse a zenészeket.

Azon kellemes reményben, hogy egy zenész sem lesz otthon található, ismét visszanyerte jó kedvét és a mint Bob előadva kérését, megígérte, hogy kikeresi a darabot.

Mr. Wattson csak két óra tájban jött el Margit és Lujzával.

— All rígh? kérdezte az öreg.

— All rígh, felelte Bob. A balletpróbanak mindjárt vége.

Margit egy csomagot adott át fivérére nek. A jelmez volt benne a holnapi fel lépéshez.

— Szabad-e felpróbálni? kérdezte örvendve.

darity
nyáján
sok
elfölde
mezei
szágtut
tek fe
tek. A
Brdari
röl rög
a mel
Brdari
mar k
látára
követ
Badrly
és egy
közle
holtes
itt elte
a bírós
kal ré
folyása
—
rét, teg
den ok
téseket
—
a rend
át, me
kellő i
6 drb.
röz gy

A
nek, kü
sport i
ványos
volt al
városu
maguk
igyeke
igényé
k e t e
járt itt
egy se
estékné
legi. F
heti m
díjbirko
a hivat
jelentke
hatalma
zok. St
majdne
landiáb
Pitli
selba
ameriká
és Sár
nyörkőc
erejű és
együttes
nemesal
esakhan
kik a k
csőségé
ügyessé
városun
nem vo
ügyessé
micsoda
lyen na
Me
den este
va leste
nütt má
folynak,
voritja,
tüntét é
volt ez
hamar t
kitüntett
hányszor
dunk hi
hogy a
nyi birko
sen vise
rizált. L
járult a

darity Zsiva odaváló paraszt gazdát a tanyáján meggyilkolták és azután a gyilkosok a holt testet a közeli árokban elföldelték. A gyilkosságra másnap a mezei rendőrök jöttek rá a mikor az országuton haladva azon véryomokat fedeztek fel, a mik az országuti árokba vezettek. A frissen hantolt helyet felbontották Brdarity holt tetemet átlóttal. Az esetről rögtön jelentést tettek a csendőrségnek a mely a tetteseket Baity Mita és Milán Brdarity haragosai személyében csak hamar kézrekerítette. Baityék a csendőrség látára megijedtek és beismérték, hogy ők követték el a gyilkosságot. Este mikor Badryica tanyája előtt sétálgatott rálestek és egy kétesövű vadász fegyverrel egész közelből lelőtték. Azután a még vonagló holttestet elhurcolták a közeli árokba és itt eltemették. Brdaritynak sok pere volt a bíróságoknál a gyilkosság is ilyen Baityékkal régen huzódó pernek szörnyű kifolyása.

— **Mohamed Omert.** a circusz tűzemberét, tegnap estefelé két duhaj részeg minden ok nélkül megtámadta és súlyos sérüléseket ejtettek rajta.

— **Talált tárgyak.** A napokban a rendőrségnél több talált tárgyat adtak át, melyek ismeretlen tulajdonosai azt ott kellő igazolás mellett átvehetik. Van ott 6 drb. különböző kulcs és egy kék matróz gyermek sapka.

Sport.

Nemzetközi díjbirkózás.

Az elmúlt hét városunk közönségének, különösen, mely a testgyakorlatok és sport iránt érdeklődik, sok és élvezetes látványosságot nyújtott. Sokat és sokszor volt alkalma circuszokat láthatni. Volt már városunkban jó is, gyenge is, melyek a maguk ereje és tehetsége szerint eleget igyekeztek tenni az őket látogató közönség igényének. De bár a most itt időző Fekete-féle circusznál már jobb társulat járt itt nálunk, mégis elmondhatjuk, hogy egy sem tudott ennyi ideig oly sok nézőt esténként magához vonzani, mint a jelenlegi. Fekete — a circuszulajdonos — egy heti működés után pályadíjat tűzött ki díjbirkózásra. A díjra sok volt a reflektáns a hivatásos birkózók között. Egymás után jelentkeztek a világ minden tájékáról a hatalmas erejű és termetű legjobb birkózók. Stuttgartból jött Öttinger egy majdnem öles termetű hatalmas alak, Hollandiából Van der Heiden, Krakkóból Pitlinszky, Bécsből Orrondi, Küsselbach kárpáti birkózó. Axa Észak-amerikából, továbbá Waldapfel Emil és Sándorffy Budapestről. Szemgyönyörködtető látványt nyújtott a hatalmas erejű és gyönyörű testalkatú athletáknak együttes bemutatkozása. A bemutatás után nemcsak a városban, de a környéken is csakhamar elterjedt a híre a birkózóknak, kik a kitűzött díjért, de leginkább a díszességért fogják összemérni erejüket és ügyességüket. Ilyent még nem produkáltak városunkban. Tömeges birkózások még nem voltak. Itt lehetett látni, hogy testi ügyességgel mi mindent el lehet érni, hogy micsoda művészet a birkózás és hogy milyen nagy annak testedző hatása.

Meg is telt a circusz nagy sátra minden este színültig és a közönség szorongva leste a birkózás kezdetét. Mint miadennütt másutt, hol ilyen birkóversenyek lefolyanak, a közönségnek van egy-két favoritja, kit megkedvel és ki mellett azután tüntet és ha győz ujjong és tapsol. Ugy volt ez nálunk is ez alkalommal. Itt is hamar talált kedvenczet, kit sympatiájával kitüntett és örömrivalgásban tört ki, valahányszor győzött. Az igazságnak maradunk hívei, ha e helyen is constatáljuk, hogy a circuszlátogató közönség valamennyi birkózóval szemben igen rokonszenven viselkedett, de kettőt különösen favorizált. Lehet hogy a patrotizmus is hozzájárult a rokonszenve különösebb megnyi-

latkozásához, de hogy megérdemelt volt, az minden kétségen felül állott. Kissé furcsa színben tűnt fel a leghatalmasabb testalkatú, de egyuttal legőnéztesebb felépítésű athletának, az eddig leggyőzhetőbbnek mondott északamerikai bajnok, Axának viselkedése, ki megjelenése első estéjén, nyomban bemutatkozása után egyik régi ellenfelét, Sándorffyt a közönség előtt kihívta és ötszáz koronát ígért fizetni azon esetre, ha le nem győzi. Sándorffy a kihívást gavalléros bátorsággal elfogadta, csak hogy a félelmes amerikai, kit előzőleg Öttinger 12 percz alatt legyőzött — másnap nem jelent meg küzdőten, hanem — megugrott.

Hogy miért tette azt, nem tudja senki, de a közönségben az a tudat él, hogy félt a kihívott ellenfél Sándorffy nagy iskolázottságától, mivel már egyszer eredménytelenül mérkőzött, a hol Axa a tett legességre vetemedett.

A további mérkőzések eredményei ezek:

V. este. Első pár: Waldapfel—Mohamed Omer néger. Eredmény: Waldapfel — Mohamed Omer felett 2 1/2 percz alatt könnyen győz. Második pár: Sándorffy — Öttinger. Eredmény: Sándorffy, ki előre tudta, hogy hatalmas ellenféllel kerül össze, ki nagy fölényvel bír, teljes 30 perczig állandóan hevesen támad, mely támadásnak Öttinger könnyen ellentáll nagy ereje és óriási testsúlya miatt. A mérkőzés eredménytelenül végződött. Ennel a mérkőzésnél alkalma volt a birkózás igazán correct és taktikus művészetét tapasztalhatni. Meg is éljenezte mindketőt elismerése jeléül a közönség.

VI. este. I. pár: Sándorffy — Waldapfel. Eredmény: Sándorffy 19 percz alatt győz Waldapfel felett. Ennel a birkózásnál elébünk varázsolódott a régi görög és római circusz, a hol a testgyakorlás művésze, a birkózások szépség tekintetében utolérhetetlen művészettel és ügyességgel folytak le. A két mester birkózása, — remekelés volt, melyről a legnagyobb elismerés hangján szól a közönség. Kétszeres örömmel írjuk le a közönség egyhangulag kifejezett véleményét, mert a két mester magyar és a magyar névnek szerzett elismerést.

II. pár: Axa — Küsselbach. Axa 12 percz alatt győz Küsselbach felett.

VII. este. Első pár: Küsselbach — Waldapfel. A küzdelem nem nyert befejezést, mert Waldapfel 15 percz múlva feladta a küzdelmet, mivel kezein és vállain súlyos sérüléseket szenvedett.

II. pár: Öttinger — Axa. Öttinger 12 percz alatt heves támadással legyőzi Axát.

VIII. este: Egy pár, Öttinger — Küsselbach. Győztes Öttinger, ki 10 percz alatt leteríti ellenfelét.

IX. este: Ez az este volt a legérdekesebb, mert itt került össze a birkózók két bajnoka, Sándorffy és Öttinger.

Mielőtt Sándorffy és Öttinger mérkőzése kezdődött, Küsselbach és Waldapfel mérkőztek meg, melynek eredménye, hogy Küsselbach Waldapfelt 25 percz alatt legyőzte.

Ekkor léptek ki Sándorffy és Öttinger. Háromszor csaptak össze. Mesteri mérkőzés volt ez a szó igaz értelmében. A harmadik összecsapásnál körülbelül 25 perczig tartó küzdelem után egy esés alkalmával Öttinger ráesett Sándorffyra, oly erővel, hogy Sándorffy tüdejében megpattant egy véredény, miért a beállott belső vérzés folytan a küzdelem abba maradt s ma este fejeztetik be. y. —

Főszerkesztő és laptulajdonos

Dr. KISS KÁROLY,

Felelős szerkesztő

HOFFMANN JÁNOS.

Kiadói-Nyomda, Nkikindán. Telefon. sz. 15.

Mindenféle üzlet könyvek takaréktárak és kereskedelmi üzletek részére kaphatók a Kiadói Nyomdában

Hirdetmény.

A „Torontáli Közlöny“ a helybeli kereskedők és iparosoknak hirdetéseit minden más hirdetővel szemben **40%** kedvezményben részesíti.

1722 szám tkv. 1904.

Árverési hirdetmény kivonat.

A nagyikindai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a nagyszebeni általános takarékpénztár végrehajtónak Leigeb Károly és neje végrehajtást szenvedettek elleni 730 kor. 02 fillér és 216 korona 48 fillér tőke és jár. kielégítése iránti ügyében a nagyikindai kir. törvényszék területén levő s a nagyikindai 1901 számú telekjegyzőkönyvben A I rszám 3474 hrzi 1694 ö. i. szám alatt felvett Leigeb Károly és neje Reder Juliánna nagyikindai lakosok tulajdonát képező ház udvar 2000 korona kikiáltási árban ezen kir. törvényszék árverési termében 1904 évi május hó 20-ik napjának d. e. 10 órájkor birói végrehajtási árverés alá fog bocsátatni és a kikiáltási áron alul is elfog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezeihez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Nagyikindán a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1903. évi február hó 16-án.

Kapustyák.

kir. trvszéki bíró.

4071 szám tkvi 1904.

Újabb árverési hirdetmény.

A nagyikindai kir. trszék. mint tkvi. hatóság közhírré teszi, hogy Liszul Szvetozárne nagyikindai lakos végrehajtónak Tomin Zsivka frj. Liszul Szvetozárne nagyikindai lakos végrehajtást szenvedett elleni 600 kor. tőke és jár kielégítése iránti ügyében a nagyikindai kir. törvényszék területén levő s a bocsári 29 számú telekjkvben A I. 1. 7. 8. 10. 11 sor 903/b, 1253/b, 1676/b, 1964/b hrzi szám alatt felvett ingatlanból Tomin Zsivkát illető 1/3 ad rész 702 korona, a bocsári 852 számú telekjkvben A I. 1 sor (50—51) hrzi 78 ö. i. szám alatt felvett 350 négyzetöl területű ház udvar kertből, Tomin Zsivkát illető 1/3 ad rész 347 korona kikiáltási árak mellett, azonban mindkét ingatlan öz. Márkus Lázárné szül. Malletin Borbála tiszahelyesi lakos özvegyi haszonélvezeti joggal terhelt Bocsár község-házánál 1904 évi május hó 21-ik napjának d. e. 10 órájkor birói végrehajtási árverés alá fog bocsátatni és a kikiáltás áron alul is a mennyiben az özvegyi haszonélvezeti jogot megelőző tehertertelek fedezésére szükségesnek mutatkozó és pedig a bocsári 29 számú telekjkvben felvett ingatlanokért 120 korona s a bocsári 852 számú telekjkvben felvett ingatlanokért 20 korona be nem ígértnek, akkor az özvegyi jog fenntartása nélkül is elfog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezeihez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Nagyikindán a kir. trszék. mint tkvi. hatóságnál 1904. évi április hó 9-én.

Kapuszták

kir. trszéki bíró.

Kiadó lakás!

Nagykikinda város központján IV. negyedben a **Nemzeti szálloda** közvetlen közelében egy 4 szoba, konyha, élőkamra, eseléd szoba, kocsiszin és 6 lóra berendezett istállóból álló lakás azonnali beköltözködhetéssel bérbe adandó. — Tudakozódás tulajdonosnál a házban.

3-3

Szendeff Mihály

Legnagyobb nyeremény	Szerencsejelentés.	A nyereményekért az állam szavatol.
600,000 Márka.		

Meghívó a **Hamburg** állam által garantált nyeremény esélyekhez való részvételére, mely pénzsorsjátéknál.

10 Millió 856,562 Márka lesz kisorolva.

Ezen **előnyös** sorsjáték **főnyereményei** a következők, u. m.: a legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben: **600,000 Márka.**

1 jutalom à 300,000 M.	4 nyer. à 30,000 M.
1 " " à 200,000 M.	4 " " à 20,000 M.
1 " " à 50,000 M.	3 " " à 15,000 M.
1 " " à 45,000 M.	16 " " à 10,000 M.
2 " " à 40,000 M.	31 " " à 5,000 M.
1 " " à 35,000 M.	100 " " à 3,000 M.
1 " " à 30,000 M.	128 " " à 2,000 M.
1 nyer. à 100,000 M.	515 " " à 1,000 M.
1 " " à 60,000 M.	686 " " à 300 M.
1 " " à 50,000 M.	164 " " à 200 M.
1 " " à 40,000 M.	

Egészben tartalmaz ezen sorsjáték mely 7 osztályból áll, 111.000 sorsjegyet **53.793 nyereménnyel** és **8 jutalomnyereményt** olyképp, hogy **közül a sorsjegyek felének biztosan nyerni kell.**

Különös figyelmet érdemel a sorsjegytervezet jelen ékeny megjavítása, mely által lehetővé vált, hogy a játékos nem mint eddig az utolsó osztálynál, hanem valamennyi osztálynál jutalomdíjat nyerhet.

A legnagyobb nyeremény az 1-ső osztályban a szerencsésebb esetben **50.000 Márka**, mely a 2-ik osztályban **55.000 M.**, a 3-ik osztályban **60.000 M.**, a 4-ik osztályban **70.000 M.**, az 5-ik osztályban **75.000 M.**, a 6-ik osztályban **80.000 M.** és a 7-ik osztályban **600.000** márkára emelkedik.

Az első osztályra szóló sorsjegyek, melyeknek huzása hivatalosan alapított meg — árai:

egy egész eredeti sorsjegy csak **7 korona**
 egy fél eredeti sorsjegy csak **3.50 korona**
 egy negyed eredeti sorsjegy csak **1.75 korona**

A következő osztályokra szóló betéteket, valamint a nyeremény-jegyzék a hivatalos állami címmel ellátott sorsolási tervezetből látható, melyet kívánatra előre ingyen és díjmentesen megküldök.

Minden résztvevő nyomban a megejtett huzás után megkapja a hivatalos sorsolási jegyzéket.

A nyeremények azétküldése és kifizetése általam történik közvetlenül pontosan a legnagyobb titoktartás mellett.

Megrendeléseket kérek postautalványon, vagy utánvét mellett.

Arra való tekintettel, hogy a huzási idő igen közel esik, kívánatos, hogy a megrendelés mielőbb eszközöltessék, legkésőbb pedig

Május hó 5-ig

bizalommal fordulhat mindenki

Heckscher Samuel senr.

Banküzlet Hamburg-ban

Kiváló szerencse Töröknél!

Felülmulhatlanul

kedvez főáruháznak a szerencse. Rövid idő alatt **15 millió** korona nyereménynél többet fizettünk nagyrabecsült vevőinknek; csak a legutóbbi időben is

a legnagyobb nyereményt és pedig:

a **605.000** koronás nagy jutalmat az 57080. sz. sorsjegyre,

a 100.000 koronás főnyer. a 74366. sz. sorsj.-re	a 80.000 koronás főnyer. a 83061. sz. sorsj.-re
a 100.000 " " az 52528. " "	a 70.000 " " a 81161. " "
a 100.000 " " a 94780. " "	a 70.000 " " az 5498. " "
a 90.000 " " a 109780. " "	a 60.000 " " az 51613. " "
a 90.000 " " a 83610. " "	a 60.000 " " a 76347. " "
a 90.000 " " a 92787. " "	a 50.000 " " a 4036. " "

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyereményt.

Ajánljuk ennél fogva, hogy a világ legesélydúsabb osztálysorsjátékában vegyen részt. — A most következő magy. kir. szabadalmazott 14. osztálysorsjátékban újból

110.000 sorsjegyre 55.000 pénznyeremény

jut és összesen egy hatalmas összeget,

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben

1,000.000 korona.

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyeremény 400.000, 1 à 200.000 2 à 100.000, 1 à 90.000, 2 à 80.000, 1 à 70.000, 2 à 60.000 1 à 50.000, 1 à 40.000, 5 à 30.000, 3 à 25.000, 8 à 20.000, 8 à 15.000, 36 à 10.000 korona és még sok egyéb; összesen 55.000, nyeremény és jutalom 14,459.000 korona összegben.

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

1/4. eredeti sorsjegy frt — 75 vagy kor. 1.50; 1/4. eredeti sorsjegy frt 1.50 vagy kor. 3.—

1/2. " " " 3.— " " 6.—; 1/2. " " " 6.— " " 12.—

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk

f. évi április hó 24-ig

bizalommal hozzánk beküldeni.

TÖRÖK A. ÉS T. SA

BANKHAZA BUDAPEST.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főáruházi osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: **Teréz-körút 46/a. I. fiók: Váci-körút 4/a.**

II. fiók: **Muzeum-körút II/a III. fiók: Erzsébet-körút 54/a.**

Rendelőlevél levágandó. **TÖRÖK A. ÉS T. SA** bankháza Budapest.

Kérek részemre I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni

Az összeget korona összegben {utánvételezni kérem postautalványal küldöm } A nem tetsző törölendő. {mellékelem bankjegyekben (bélyegekben)}

Pontos cím:

PÉNZ

4%-OS

törlesztéses kölcsönöket nyújtunk budapesti és külföldi elsőrangú pénzügyintézetektől a földbirtok és ingatlan 3/4. értékeig I. és II. helyre 15—65 évig terjedő időtartamra.

Személyhitelt! papoknak, katonatiszteknek, állami- és magánhivatalnokoknak, kereskedőknek és iparosoknak kezes és kezes nélkül 1—15 évig terjedő időre **gyorsan és diszcreten.**

Bank- és magánadósságok convertálása.

Meller Lajos és Társai

bankbizomány

Budapest, VI., Dávid-utca 15.

(Törvényszékiileg bejegyzett cég).

(Válasz bélyeg).